

Main Office
Golayee Wazirabad
PO Box 208
Kabul, Afghanistan
Phone: +93 202230752
Mobile: +93 700288232
E-mail: dacaar@dacaar.org
Website: www.dacaar.org

INVITATION TO BID

Supply of Poultry and Poultry Farm Materials for UNODC Project in Nangarhar and Laghman Provinces

Date: September 05, 2023

دفتر مرکزی
گولایی وزیرآباد
پست بکس ۲۰۸
کابل، افغانستان
تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲
موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲
ایمیل: dacaar@dacaar.org
وبسایت: www.dacaar.org

اعلان داوطلبی برای تهیه مرغ و مواد فارم مرغداری برای پروژه UNODC در ولایات ننگرهار و لغمان

DACAAR ITB 46 PRF-614 to 619/UNODC/2208-LFA/LFA1.1.1/09.2023

DACAAR needs Poultry and Poultry Farm Materials for DACAAR Program UNODC Project in Nangarhar and Laghman Provinces, and invites interested parties to submit their sealed offers for the required items brought up in Annex (I).

داکار به تهیه مرغ و مواد فارم مرغداری برای پروگرام داکار پروژه UNODC در ولایات ننگرهار و لغمان که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر داکار بسپارند.

The offers must reach to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province) till 4:00 pm September 14, 2023.

آفرها باید الی تاریخ 14 سپتمبر 2023 ساعت 4:00 عصر به شعبه لجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمنی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) سپرده شود.

The bid opening session will be held on September 17, 2023 at 10:00 pm in DACAAR Main Office, Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 17 سپتمبر 2023 در دفتر مرکزی داکار واقع ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Please check Annex (I) for detailed quantity and technical specifications and refer to Annex (II) for tentative delivery and work plan.

لطفاً تعداد و مشخصات مورد ضرورت را در لست ضمیمه (I) و پلان کاری تخمینی را در ضمیمه (II) را مشاهده نمایند.

Terms and Conditions for the bid winner/participates

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان

1. Delivery and distribution locations of Poultry and Poultry Farm Materials are in Sherzad, Khogyani, Surkhrod and Rodat Districts of Nangarhar Province and Alishang and Alingar Districts of Laghman Province as described in Annex (II).
2. Payment will be made within 25 Working days after inspection and complete delivery.
3. Delivery period is mentioned in Annex (II) and bidders are compelled to comply with it.
4. Prices shall be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted. Manipulated/ overwritten offers will automatically be rejected.
5. All Poultry and Poultry Farm Materials must be according to DACAAR Technical Specifications mentioned in Annex (I).

1. محل تحویل دهی و توزیع مرغ و مواد فارم مرغداری در ولسوالی های شیرزاد، خوگیانی، سرخ رود و رودات ولایت ننگرهار و ولسوالی های علیشنگ و علینگار ولایت لغمان که در ضمیمه (II) بطور مکمل ذکر گردیده است میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیک و تحویل دهی مکمل الی 25 روز کاری میباشد.
3. زمان تحویل دهی در لست ضمیمه (II) ذکر گردیده که تمام داوطلبان با آن موافقه نمایند.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد و قیمت هائیکه بدون مهر و امضاً قابل قبول نمیشد. آفرهای قلم خورده گی بطور اتومات رد میگردد.
5. تمام مرغ ها و مواد فارم مرغداری باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) ذکر گردیده است باشد.

6. If the poultry delivered from other provinces, at least 7 days' rest should be given in Laghman and Nangarhar Provinces before distribution in a well quarantined and safe farm/hall.
7. The Poultry should be distributed in dis-infected plastic cages. The cages will be returned back to the contractor.
8. Mortality occurs within one week (7 days) after distribution should be compensated by re-distributing the Poultry according to the number of died Poultry.
9. Quotations should be valid for 60 working days.
10. DACAAR will carry out inspection of all Poultry and Poultry Farm Materials before and after delivery, and will reject any items that are not conforming to the given specifications and DACAAR requirements.
11. In case of delay without logical reasons in delivery of Poultry and Poultry Farm Materials, 0.5% of total cost of undelivered item/quantity will be charged as a penalty for each day of delay.
12. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who don't have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
13. The bid winner must deposit 10% amount of total contract value to DACAAR bank account as a Contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
14. The contractor is responsible for the quantity/ quality of supplied Poultry and Poultry Farm Materials as per the specification in Annex (I), DACAAR Technical Team will carry out the inspection before and after the delivery to the targeted destinations.
6. اگر مرغها از ولایت های دیگر انتقال داده میشود باید قبل از توزیع حداقل برای مدت 7 روز استراحت در یک فارم/ سالون خوب مصئون و قرنطین شده در ولایات لغمان و ننگرهار داده شود.
7. مرغها باید در قفس های مخصوص و پاک پلاستیکی که خوب ضد مکروب شده باشد، توزیع گردد. قفس ها به قراردادی پس داده میشود.
8. مرگ و میر که در مرغهای پس از توزیع تا یک هفته (7 روز) صورت میگیرد باید توسط قراردادی با توزیع دوباره مرغها به تعداد مرگ و میر آنها جبران شود.
9. قیمت های داده شده باید برای مدت 60 روز کاری مدار اعتبار باشد.
10. بازرسی تخنیک از کیفیت توسط تیم تخنیک داکار قبل و بعد از انتقال مرغ ها و مواد فارم مرغداری صورت میگیرد، در صورت عدم مطابقت جنس با مشخصات داده شده در لست ضمیمه (I) رد خواهد شد.
11. در صورت تأخیر در رساندن مرغ ها و مواد فارم مرغداری بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5 فیصد از ارزش اموال/مقدار تأخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تأخیر از طرف قرارداد گیرنده تأدیه خواهد گردید.
12. 2% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالیه پرداخت میشود، آغاز مبلغ از (1 افغانی).
13. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفقانه قرارداد قبل از امضای آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت قابل باز پرداخت است که اجرای قرارداد مؤفقانه باشد.
14. قرارداد گیرنده مکلف است تا مرغ ها و مواد فارم مرغداری را مطابق مقدار و مشخصات داده شده در لست ضمیمه (I) ارایه نماید، ارزیابی تخنیک از کیفیت توسط تیم تخنیک داکار قبل و بعد از تحویل دهی مرغ ها به ولسوالی ها صورت میگیرد.

15. All bidders should deposit amount of (50,000 AFN) to DACAAR AIB Bank Afghani Account (0528101008667400) as a Bid Security, otherwise; DACAAR has the right to take the decision.

Note: All deposits (Bid Security/ Contract Performance Guarantee) will be refunded on proper application of vendors along with original bank deposit slip. The deposit (bid security/ contract performance guarantee) will not be refunded, if the supplier/ bidder withdraws or quits from the process

16. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity and potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract.

Note: Priority of awarding the contract will be given to relevant business companies.

17. The supplier is responsible till end of distribution process.

18. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties/taxes, exchange rates and etc.

19. The bid winner must deliver the contracted material without any changes till end of the contract.

15. تمامی داوطلبان باید مبلغ 50,000 افغانی را بطور تضمین اشتراک در داوطلبی به حساب افغانی داکار (0528101008667400)، در بانک بین المللی افغانستان جمع نموده و رسید بانکی آنرا بداخل پاکت آفر بگذارند، در غیر آن داکار حق تصمیم نهایی را دارا میباشد.

نوت: تمام تضمین ها (تضمین اشتراک در داوطلبی / تضمین اجرایی قرارداد) به اساس درخواست اشتراک کننده داوطلبی/ قرارداد کننده و ارایه اصل رسید بانکی پس پرداخت میگردد. داوطلب/ قرارداد گیرنده که از پروسه منصرف میگردد پول تضمین شان دوباره واپس نمیگردد.

16. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بررسی کمپنی و جنس صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.

17. نوت: حق اولویت برای کمپنی های تجارتی مربوطه داده میشود.

18. تهیه کننده مسؤول توزیع الی اخیر پروسه میباشد.

19. داکار به هیچ عنوان مسؤولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارجی و غیره موارد که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد را ندارد.

20. برنده قرارداد باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد اكمال نماید.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00 am to 03:00 pm or contact on below Email Address:

jamal@dacaar.org or faizullah@dacaar.org

Yours Sincerely,

Manager - Logistics

Date: September 05, 2023



ANNEX (I)
Budget Breakdown and Technical Specifications / فورم قیمت و مشخصات تخنیکي
DACAAR ITB 46 PRF-614 to 619/UNODC/2208-LFA/LFA1.1.1/09.2023

Supply of Poultry and Poultry Farm Materials for Nangarhar and Laghman Provinces:

S/N	Item Name	Specification	Unit	QTY	Unit Cost including 2% or 7% Government Tax (AFN)	Total Cost including 2% or 7% Government Tax (AFN)
1	Pullet Mix Breed	Vaccinated 5 months old, 900-1000g	No	3,240		
2	Cockerels Mix Breed	Vaccinated 5 months old, 900-1000g	No	360		
3	Feeder	Made of Plastic, Large Size, without any defect	No	480		
4	Drinker	Made of Plastic, Large Size, without any defect	No	480		
5	Feed	Layer Feed No. 13, Habib Hassan or Watan Feed, Bag of 50kg	Bag	1,100		
6	Anti-Viral, Antibiotics	Antibiotic composition (Brohixine 2gr + Tylosin 100gr + Doxycycline 200gr + Colistin Sulphate 50 MIU)	Kg	28		
7	Multi Vitamins	-	Liter	40		
8	Vitamin ADEK	For Egg Production	Liter	20		
9	Multi Vitamins + Mineral	For promoting better health	Liter	40		
10	Anthelmintic	(Amprololum 200gr + Furaladone 200gr + Vit K3 5gr)	Kg	2		
11	Negovan	-	Kg	4		
Transportation and Distribution Cost to as Per Annex (II): AFN						
Grand Total AFN:						

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Signature and Stamp _____ مهر و امضا:

Mobile No and Email: _____ نمبر موبایل و ایمل آدرس:

Address: _____ آدرس:

Delivery period: _____ زمان تحویل دهی:

ANNEX (II)

Tentative Delivery and Distribution Plan / پلان کاری، انتقالات و تقسیمات DACAAR ITB 46 PRF-614 to 619/UNODC/2208-LFA/LFA1.1.1/09.2023

Part I: Supply of Poultry and Poultry Farm Materials for UNODC Project in Nangarhar Province:

S/N	Item Name	Specification	Unit	Quantity Based on Districts of Nangarhar Province				Total Quantity
				Sherzad	Khogyani	Surkhrod	Rodat	
1	Pullet Mix Breed	Vaccinated 5 months old, 900-1000g	No	540	540	540	540	2,160
2	Cockerels Mix Breed	Vaccinated 5 months old, 900-1000g	No	60	60	60	60	240
3	Feeder	Made of Plastic, Large Size, without any defect	No	80	80	80	80	320
4	Drinker	Made of Plastic, Large Size, without any defect	No	80	80	80	80	320
5	Feed	Layer Feed No. 13, Habib Hassan or Watan Feed, Bag of 50kg	Bag	225	225	225	225	900
6	Anti-Viral, Antibiotics	Antibiotic composition (Brohixine 2gr + Tylosin 100gr + Doxycycline 200gr + Colistin Sulphate 50 MIU	Kg	5	5	5	5	20
7	Multi Vitamins	-	Litre	10	10	10	10	40

Start of Contract	Delivery Date	Delivery and Distribution Place
Starts After DACAAR Contract Final Approval	October 10, 2023	Sherzad, Khogyani, Surkhrod and Rodat Districts of Nangarhar Province (For 80 beneficiaries)

ANNEX (II)
Tentative Delivery and Distribution Plan / پلان کاری، انتقالات و تقسیمات
DACAAR ITB 46 PRF-614 to 619/UNODC/2208-LFA/LFA1.1.1/09.2023

Part II: Supply of Poultry and Poultry Farm Materials for UNODC Project in Laghman Province:

S/N	Item Name	Specification	Unit	Quantity Based on Districts of Laghman Province		Total Quantity
				Alishang	Alingar	
1	Pullet Mix Breed	Vaccinated 5 months old, 900-1000g	No	540	540	1,080
2	Cockerels Mix Breed	Vaccinated 5 months old, 900-1000g	No	60	60	120
3	Feeder	Made of Plastic, Large Size, without any defect	No	80	80	160
4	Drinker	Made of Plastic, Large Size, without any defect	No	80	80	160
5	Feed	Layer Feed No. 13, Habib Hassan or Watan Feed, Bag of 50kg	Bag	100	100	200
6	Anti-Viral, Antibiotics	Antibiotic composition (Brohixine 2gr + Tylosin 100gr + Doxycycline 200gr + Colistin Sulphate 50 MIU	Kg	4	4	8
7	Vitamin ADEK	For Egg Production	Litre	10	10	20
8	Multi Vitamins + Mineral	For promoting better health	Litre	20	20	40
9	Anthelmintic	(Amprololum 200gr + Furaladone 200gr + Vit K3 5gr	Kg	1	1	2
10	Negovan	-	Kg	2	2	4

Start of Contract	Delivery Date	Delivery and Distribution Place
Starts After DACAAR Contract Final Approval	October 10, 2023	Alishang and Alingar Districts of Laghman Province (For 40 beneficiaries)